

**DEL DIRECTOR**

Estimados padres y miembros de la comunidad:

A fin de preparar a los alumnos de Hammond para las pruebas estatales Smarter Balanced del año escolar 2016-2017, los maestros planearon sus lecciones de manera que estuviesen en consonancia con los estándares de contenido lectivo y dieron lecciones cuyos asuntos fueron más rigurosos. Los maestros también brindaron su apoyo a los alumnos cuya lengua materna no es el inglés. Los resultados de las pruebas estatales del año escolar 2016-2017 indican la necesidad de que los maestros continúen supervisando periódicamente el progreso estudiantil y adaptando las lecciones y las intervenciones a fin de ajustarlas bien a las necesidades concretas de aprendizaje en lectura y matemáticas de todos los alumnos de Hammond.

En el año escolar 2017-2018, a fin de garantizar el rendimiento académico y el éxito de todos los alumnos de Hammond, los maestros seguirán profundizando en su conocimiento e implantación del plan de estudios de escritura y lectura y del programa fonético extraordinario a fin de que los alumnos adquieran buenas bases en lectura y escritura. En lo que respecta a las matemáticas, los maestros asistirán a cursos de formación profesional para implantar el plan de estudios de matemáticas, que es riguroso y está lleno de actividades prácticas. La prioridad

seguirá siendo la vinculación plena de las lecciones a los estándares básicos comunes estatales con el propósito de que los alumnos dominen los contenidos del grado.

Por otra parte, Hammond continuará la puesta en práctica del plan de intervención para fomentar el buen comportamiento, lo cual conduce a la creación de un ambiente de aprendizaje propicio para todos los alumnos. A partir del año escolar 2017-2018, se darán lecciones diarias de desarrollo emocional y social. Estas lecciones enseñarán a los alumnos a colaborar entre sí, a entender y afrontar sus sentimientos y a perseverar en la realización de tareas difíciles. Estas competencias son esenciales para alcanzar el éxito escolar.

Les reitero nuestro agradecimiento por contribuir a la educación de su alumno. Cerciórense de que éste asista diaria y puntualmente a clases y mantenga la comunicación con los maestros todo el año. Con su colaboración, prepararemos a los alumnos para la universidad y la vida profesional.

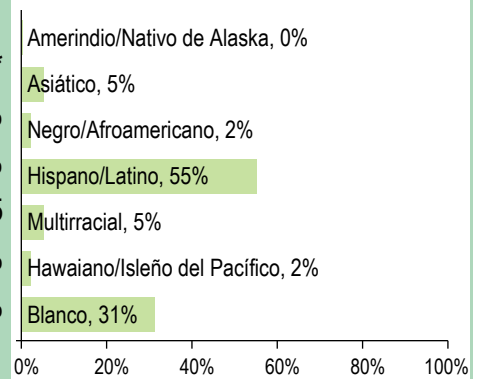
Gracias,

Director/a | Lori Tan

**PERFIL DE LA ESCUELA**

INSCRIPCIÓN 2016-17	506	DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS	
K-3	338	En desventaja económica	***
4-5	168	Estudiantes con discapacidades	12%
6-8	--	Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	53%
MEDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE		Diferentes idiomas hablados	15
Independiente	Escuela 22.5 Oregon 24.0	Asistentes regulares	85.3%
Dividido en Departamentos	-- --	Estudiantes móviles	12.1%

**ESTUDIANTES**



**Tasas de vacunación**

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 98  
Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 2

*(El porcentaje sin las vacunas requeridas incluye a los estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin cartilla de vacunación o actualizados pero con cartilla de vacunación incompleta. Visite <http://www.healthoregon.org/immdata> para más información.)*

Cuando no hay datos disponibles o para proteger la confidencialidad del estudiante:

\* se refiere a grupos de menos de 6 estudiantes.  
<5 indica que un porcentaje es menor que el 5%.

>95 indica que un porcentaje es mayor que el 95%.  
\*\*\* se refiere a una escuela que ofrece almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**El Departamento de Educación de Oregón (ODE, por sus siglas en inglés) no asignará calificaciones globales a las escuelas en los reportes de calificaciones del 2016-17 dada la próxima implementación de la Ley de Cada Estudiante Triunfa (ESSA, por sus siglas en inglés) en 2017-18. Sin embargo, ODE reportará las calificaciones de los indicadores (es decir, logro, crecimiento, graduación, etc.) para cada escuela y grupo de estudiantes en los informes de los Detalles de Calificación del Reporte de Calificaciones de 2016-17. Estos informes están disponibles en <http://www.oregon.gov/ode/schools-and-districts/reportcards>. Para obtener más información sobre ESSA y el rediseño de los reportes de calificaciones de la escuela y del distrito, visite <http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/ESSA>.**

**PROGRESO ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?**

**RENDIMIENTO ESCOLAR**

Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo

¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas?  Si  Si No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución.  
El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.

2014-15 fue el primer año en función de la nueva evaluación de artes del lenguaje inglés y matemáticas.

Las evaluaciones Smarter Balanced y Alternativas tienen cuatro niveles de desempeño donde los niveles 3 y 4 están cumpliendo con el estándar para la rendición de cuentas de la escuela y el distrito.

Vea el reporte de calificaciones de los años anteriores para ver los datos históricos de rendimiento OAKS.

	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2016-17	2016-17
<b>Arte del Idioma Inglés</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
<input type="checkbox"/> Niveles 3 y 4		46.6	47.2	42.3	49.6	33.0
<input type="checkbox"/> Nivel 2		22.7	21.8	26.6	21.4	23.6
<input type="checkbox"/> Nivel 1		30.7	31.0	31.1	29.1	43.4
<b>Matemáticas</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
<input type="checkbox"/> Niveles 3 y 4		29.2	33.7	33.2	43.6	28.1
<input type="checkbox"/> Nivel 2		37.5	31.3	32.0	27.6	28.5
<input type="checkbox"/> Nivel 1		33.2	34.9	34.9	28.8	43.4
<b>Ciencia (OAKS)</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11)						
<input type="checkbox"/> Exceder	67.4	6.7	69.2	6.4	51.3	5.1
<input type="checkbox"/> Cumple		60.7		45.7		46.2
<input type="checkbox"/> No cumplió		32.6		47.9		48.7
					66.0	14.9
						51.1
						34.0
						41.4
						5.2
						36.3
						58.6

Visite [www.oregon.gov/ode/reports-and-data](http://www.oregon.gov/ode/reports-and-data) para resultados adicionales de las evaluaciones.

\*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

**RESULTADOS PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO**

**RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES**

	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
<b>Escasos recursos económicos</b>			<b>Amerindio/Nativo de Alaska</b>			<b>Hawaiano/Isleño del Pacífico</b>					
Arte del Inglés	42.3	37.5	31.7	Arte del Inglés	*	30.4	22.9	Arte del Inglés	*	33.8	17.9
Matemáticas	33.2	31.6	26.7	Matemáticas	*	26.6	14.3	Matemáticas	*	26.6	7.6
Ciencia	51.3	55.0	39.6	Ciencia	*	48.8	50.0	Ciencia	*	43.8	15.8
<b>Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés</b>			<b>Asiático</b>			<b>Blanco</b>					
Arte del Inglés	28.0	26.0	24.0	Arte del Inglés	53.8	68.5	43.6	Arte del Inglés	62.0	56.6	48.5
Matemáticas	24.0	23.0	21.2	Matemáticas	53.8	66.7	34.0	Matemáticas	50.7	50.2	42.5
Ciencia	42.9	37.1	30.1	Ciencia	*	73.8	45.8	Ciencia	65.2	75.0	64.6
<b>Estudiantes con discapacidades</b>			<b>Negro/Afroamericano</b>			<b>Femenino</b>					
Arte del Inglés	12.9	23.4	10.0	Arte del Inglés	25.0	29.0	17.0	Arte del Inglés	47.2	54.1	38.1
Matemáticas	16.1	21.1	13.1	Matemáticas	12.5	20.2	11.8	Matemáticas	37.0	42.2	27.4
Ciencia	11.1	38.9	18.9	Ciencia	*	40.9	18.4	Ciencia	47.5	64.4	41.2
<b>Migrante</b>			<b>Hispano/Latino</b>			<b>Masculino</b>					
Arte del Inglés	20.0	22.4	22.3	Arte del Inglés	30.1	30.9	27.1	Arte del Inglés	36.8	45.2	28.0
Matemáticas	10.0	19.7	19.9	Matemáticas	19.5	25.8	23.4	Matemáticas	28.9	44.9	28.8
Ciencia	*	32.9	31.8	Ciencia	43.5	44.5	33.4	Ciencia	55.3	67.4	41.7
<b>Talentedos y Superdotados</b>			<b>Multirracial</b>								
Arte del Inglés	90.0	94.8	85.8	Arte del Inglés	54.5	54.7	40.7	*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes.			
Matemáticas	>95	95.0	89.8	Matemáticas	63.6	47.5	31.3				
Ciencia	*	97.7	89.5	Ciencia	*	71.7	55.6				

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

### PREPARACIÓN ESCOLAR

- Pruebas diagnósticas de lectura, escritura y matemáticas de kinder
- Modelo PBIS (Apoyo y Fomento del Comportamiento Positivo)
- Desayuno y almuerzo gratis para todos los alumnos
- Fuerte vínculo comunicativo entre la escuela y el hogar
- Programa de erradicación del abuso escolar "No a la violencia" (Hands are Not for Hurting)
- Programa de kindergarten Jump Start
- Programa de supervisión y de incentivación de la asistencia
- Lecciones diarias sobre el desarrollo social y emocional del kinder al 5° grado

### APOYO ACADÉMICO

- Lectoescritura al cuadrado bilingüe desde el kínder al 4° grado
- Implantación del plan de estudios de lengua inglesa llamado ReadyGen
- Fonología Heggerty
- Plan de estudios de matemáticas Bridges del kínder al 5° grado
- Práctica diaria de las tablas matemáticas del 1° al 5° grado
- Análisis semanal del progreso académico y del comportamiento para tomar mejores decisiones y medidas docentes
- Intervención para enseñar los fundamentos de lectura y escritura
- El consejero dará lecciones en el aula, en grupos pequeños y a alumnos por separado
- Intervención para fomentar el comportamiento positivo

### ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- Pizarra inteligente y libros de texto en línea
- Computadoras portátiles en todas las aulas
- Laboratorio con computadoras para los alumnos del kínder al 5° grado todas las semanas para aprender a mecanografiar con el teclado

### ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/ PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

- Veladas familiares de lectura, escritura y matemáticas
- Coro de 4° y 5° grado
- Concurso de matemáticas en tomo al número 24
- Orquesta de 4° grado
- Programa veraniego de la biblioteca
- Huerto comunitario
- Programas mensuales de música
- Liderazgo estudiantil

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.